MARY POPE OSBORNE

PORTALUL MAGIC

DINOZAURII VIN SPRE SEARĂ



ADAPTARE DE

JENNY LAIRD

ILUSTRAȚII DE

KELLY & NICHOLE MATTHEWS

Traducere din limba engleză de Mihaela Pogonici

Editura Paralela 45



Pentru Mallory și Jenna,
două dintre cele mai bune prietene ale lui Jack și Annie.
M.P.O.

Pentru Quinn, născut să zboare.
J.L.

Dedicăm această carte mamei noastre, cadru didactic,
care ne-a cultivat dragostea pentru lectură, desen
și învățătură; fraților noștri, pentru că ne-au inspirat
să le călcăm pe urme; și pisicilor noastre, care au grijă
să nu uităm niciodată ce contează cel mai mult pe lume
(să le umplem castronul cu mâncare).
K.M. & N.M.



CAPITOLUL 1

În pădure




Într-o zi de vară, în Frog Creek, Pennsylvania, SUA...
BIBLIOTECĂ
PARC


ȘCOALĂ
PĂDUREA FROG CREEK
AJUTOR!


Jack, ajutor! Un monstru!
Mda, vezi să nu!
Un monstru adevărat în Frog Creek.
Fugi, Jack!
Of, frate!
Am depășit stadiul ăsta.


Ai abia opt ani!
Și jumătate!
Și trei sferturi peste o săptămână!
Monștrii adoră să pape copii de opt ani și jumătate!
Nu există monștri, Annie.
ATUNCI CE-I ÎN SPATELE TĂU?


!
Hi, hi, hi, hi!
TE ÎNTREC!
Nu, mersi!


!
Annie, hai odată!
Trebuie să ne ducem acasă!
E aproape ora cinei!
...Annie?


ANNIE!
Nu-i amuzant deloc!


Jack, Jack, vino încoace!
Sper să merite deranjul!


Vino aici!
Uite!